葉漢

專為閣下買賣樓宇及生意。免費估價，以具体性方法為閣下安排買賣勁快、要盤多客路廣。舊換新、屋換屋計算。按歇，多方面為閣下服務請給我一個電話

八七六一六四〇四

(117) 41×147樓上一千五百八十尺，上下風景新屋靚區有得頂。

(116) 46.5×122尺，單邊賴近京士威，兩大房屋厨廁，只賣十八萬。

(111) 地大七千三百尺，有多則師設計，全新屋，幾千尺實用面積。三十六萬。

(110) 43×110尺，風景靚屋重靚樓下廚廁齊，一房一廳，只賣十六萬九千。

(112) 43×120上三房樓下裝修好，高尚住宅區，十六萬五千。

(115) 此間屋有特別燈光顏色設計，新屋有咁靚。十五萬四千，利息十厘。

(113) 正翻新上下廚廁齊，近城多利街，十四萬餘。

(102) 四十四尺闊辣，全新裝修，十六萬四千

(103) 本那比65×155孖屋。每邊三房兩廳，十七萬餘。

(105) 近京士威大地靚屋，十三萬四千。

(114) 近京士威及公園，十五萬七千。

(106) 近京士威樓下全裝修，十三萬九千。

(107) 六睡房大屋，堅固實淨，十五萬八千。

(109) 五大睡房上下廚廁，面北背南新屋，一流裝式，二十四萬。

(108) 全新兩房一廳，土庫，十五萬三千。

尚有生意一流酒家，一百四十位，只賣十一萬五千又小型餐室夫婦可搅掂，好牛意，只賣六萬。

多謝各位關照。 葉漢啓

盡力為服務，打電話給小弟薾不須擇時日夜隨便。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET.
VANCOUVER. B.C V6H 2M6

ANDY IP
Office: 736-3831 Res. 876-6404

王震漢 Thomas C. Wong

滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司：438–1455
住宅：254–2567

房屋

△蘭里埠三層複式新屋一間，五十三乘百三地段，屋內完成面積約千八尺，可接充低息按揭，九萬七千元。可立即入伙。價十四萬九千。

△東區四十五街45×115尺地段，古舊大屋一間，價十三萬五千。

△十三街近乃路，兩睡房舊吉屋一間，有土庫，平整地段，十三萬。

△本拿比廿餘年石米三睡房屋，土庫有廚廁，55×124尺地段，西人業主，價十八萬餘。

生意

△二埠市中心百餘位中西餐館，餐房設備豪華，廚房架撐齊備，有停車場，烈酒牌，每星期營業六天，年收廿五萬餘，有長批，東主因事平讓，降價十二萬餘（包括送餐車一架），勿失良機。

△雲埠蘭菲區百老匯東大街，果舖生意，實業另後座四睡房大屋，C-I商業街角地段，共佔地約八千平方尺（約兩個辣），現生意日營約五百元，潛力未盡，如擴充發展，前途無限，是有果舖經驗人士大展身手的好機會，價卅九萬。

△埠心樂臣街旅遊區禮物店，附近酒店林立，生意日營三百，六天營業，鐘點短，價萬八請還價。

△本拿比京士威中型果舖生意，日營六百，另有收啤酒樽收入，店主經營已十年退休平讓，四萬餘。

加華實業公司 CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
DAVID TAM 譚清華 OFF. 324-1034 RES. 437-1714 437-1719

（逢星期日開放）

▲二四六七東廿街，廿四年靚屋，三睡房，梗木地台，全部鋼窗，水泥陽台，寬大廚房，土庫全部完成，有租收，近巴士小學，機會莫失。

▲新屋面積1570平方呎，闊大好景地段，三睡房，寬大廚房，另有家庭娛樂室，開價二十三萬九千元，歡迎舊屋相換。

▲東區新屋兩間，標準地段，三睡房，一千三百多呎面積，現正興建中，歡迎電約引看。

▲東區興旺地點，一年新，商業樓宇，六組兩睡房柏文樓下三個舖位，開價六十九萬。

▲頂士威，鄰近銀行，麥當奴快餐店，兩層商業樓，樓上四組柏文，樓下兩舖位，舖後另有貨倉，全部租出，保值投資良機，開價卅萬。

ALLAN WONG 黃國榮

▲765 E. 27街 VAN地46×132正層二房，土庫二房。

▲電油站，7725C UMBERLAND本拿比，二個停車位，二個電油箱，二個修理汽車起重房，開價十六萬五千。

▲六個單位柏文，196E. 21街，二十一萬。

▲西區柏文，四十三組，二十六年新，地49×131，收入十四萬五千，消費四萬三千，第一按揭三十三萬九厘至一九九二年，第二次按揭三十萬13.75厘至一九八五年。一百九十五萬。

▲十組柏文，6643 SUSSEX AVE. 本拿比，收入二萬九千九百零四，消費六千五百五十，二十四年新，開價四十七萬。

▲購物商場，KAMLOOPS B.C 地七萬七千平方尺，租住面積一萬七千六百三十六平方尺，全樓宅有冷暖氣，開價二百五十萬。

▲購物商場，DELTA B.C. 位于一層十二英畝地，收入一百三十一萬九千，開價一千八百萬。

PARALLAX REALTY CORPORATION
6TH FLOOR, 73 WATER STREET
VANCOUVER B.C. V6B 1A1
電話：(604)687-7750
RES. 437-3556

Gary Tse Realty Ltd..

#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

房屋

△東區新屋數間，近乃路現在建築中可用舊屋交換・

△壹街東近乃三睡房上下孖屋另土庫二睡房聯房一組，梗木地板及有壁爐五十尺柏文地開價廿四萬餘・

△十五街東1778靚士德古二睡房梗木地板土庫二睡房聯房一組收租，孖屋地十四萬九・

△DUMFRIES ST.・夾四十三街東近乃十九年新靚士德古地三三乘一二二地板及地氈三睡房土庫有大遊戲室風景美保養好新開價十六萬三千五試還價・

△4081 MILLER近京士威四組入息屋或可改為五六睡房大屋，二套廁所地三三乘一一零全部翻新開價十二萬五千・

△4731 MOSS ST.・近京士威五十尺辣士德古兩睡房梗木地板保養新土庫大部份完成可作三睡房開價十四萬八・

生意

△固蘭胡街一百座位中餐館有酒牌，器具新長批月租七百開價五萬五，急售・

△近華埠賺錢魚舖宜夫婦或合股經營四萬八請還價・

鍾天賜 876−4575

㈠2567 MCGILL街近P・N・E精緻兩房一廳土庫另有兩房及廁所新屋頂電綫及水喉雙層窗，紅磚結構屋33×122地價139·000

伍澤森 327−7842

兩間併連新屋：周末開放
1981年新屋，一九八〇年舊價，開價十九萬五千元，
地址：5537和5545 KILLARNEY ST（魯别街西行兩個步落近四十一街東）地段：32·5×130尺
面積：1319平方呎全土庫。

三大睡房，主人房有全套浴室，前后洋台，風景優美，雙停車間。梗木地台，上乘材料。欲購從速，先到先得，歡迎電約參觀。或以舊屋相換。

專權代理人：伍澤森327−7842

果舖生意急賣：
位於南緬街旺區樓上有兩睡房單位有潛力，有前途，只開價八千二百元。
請與伍黃秀英洽電話：687−8899

伍澤濂 733−5743

BURNABY喜士定街東最旺地段，肉店一間出售，每週開市六天，上午九時至下午六時，全年生意逾十五萬，利錢深容易做，生意連實業，開價拾萬，只買生意亦可，店主答允教你。

餐館連實業出售，位埠邊小鎮，營中西餐，有烈酒酒牌，七十座位，生意興旺，每月生意約一萬六千元，利錢特深，中西餐約各佔一半，營業額不斷在增加中，

這是你的機會，餐館生意連實業，祇售二十二萬五千元，先到先得。

阮廷舉
254−7333

阮廷舉君現加入本公司爲僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，深望阮君新知舊雨，遠近僑胞，如有房屋買賣或對地產問題委託阮君自當竭誠服務。

△雲東區，孖屋地段，兩單位，獨立門户，各有三睡房另土庫完成合出租及自住開價十一萬

△華埠餐館，近文化中心，有發展潛力，售五萬八。

△威廉街近乃磨，兩睡房屋，土庫完成，可接充低息按揭，開價八萬一千・可還價。

實事實業燕梳有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來

保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

Success in Autoplan

Again this year, we are ready to serve you for your car insurance, to your satisfaction.

馮 沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

公司：736−3831或687−7711−PAGER#410（24小時）
住家：733−4736
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

房屋

○新屋正在興建中，三房，主人房有浴室，位於二十九街，近乃街。

○東區近乃街四大睡房，客廳有風景望，大廚房，油木地台加地氈，土庫完成有浴室及廳，地標準，特價急賣・

○緬街及五十二街，實淨兩房，大客廳，硬木地合，土庫有廳，近中小學及搭車，價錢相宜・

○西區平房有土庫，地標準（33×115）已租出五百五十月租，只賣十四萬九千五百・

○西區年青十二年屋，三房，主人房有兩件頭，寬大客廳及有風景歸，另土庫三房，客廳，浴室及廚房，二十五萬九。

○東區近搭車雅潔及裝修華麗一房，大廳柏文一組，環景優美，七萬五千・

○西區有多間靚屋，地區最高上，美麗的花園，良好鄰居，四十至六十萬・

入息屋

△小型三組一房入息屋，另有處物室全部租出，位於柏文地區，四面新柏文林立，大有前途，十六萬九千・

△近緬街及十八街，全部翻新，三組收入，十七萬九千・

△東區合法十組入息屋，獨立電表，容易管理，每年收三萬八千，四十三萬九千。

△烈治文區，高尚住宅，六個月新六組TOWNHOUSE三房二浴室，五PERCENTAGE免稅額，十五萬至十六萬四。

△唐人街，上下孖屋，十二萬。

商業樓

○年青六個舖位商場，方便停車場，磚樓，良好租客，每年實收七萬三千無雜費，地點適中，價錢平，機會難逢，請即電話來問。莫失良機。

○西區十五年磚樓，餐館租客，樓上寫字樓，建築一流，全部冷熱氣設備，裝修華麗美美，地點興旺・最合轉做中國式酒樓，前途無限・

○東區商業樓，地四十乘一百二十尺，三個舖位｜已租出，樓上有九個單房住家，公用浴室，保養良好，三十四萬・

○興旺地點建築大廈及商業樓地，一百三十萬・

栢文樓

★十多年新四十五組柏文樓，堅固石屎建築三層大厦，地大及停車場，二房及一房，每組寬大及多數有風景睇，一百六十九萬。

★郊外近雲高華埠十一年新，五十七組柏文樓，一百八十七萬。

★郊外HANEY埠市中心二十一組柏文，每年收九萬二千，開價七十二萬・

★十二年新，五十七組，二百二十六萬

生意

△地點最旺唐人街餅舖及餐室生意，地方大及設備齊全，生意興旺，年老退休，急意出賣。

△郊外大型超級市場生意及實業，日做二千元，六千尺樓及大停車場，七日營業，四十二萬九千。

△西邊市中心士多生意，日做六百，賣三萬九千。

△單做外賣（FISH & CHIP）生意，用具新型，容易做，利錢高，兩萬七千

△全新唐西餐館出賣，裝修華麗輝皇，二千九百尺，一百座位，停車場，地點最佳，平價急賣・

△西餐館位於二樓，用具齊全，地方寬大，月租八百五十，不需成本去買生意，立即可以開市。